

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2009 — 2061

[C — 2009/03228]

15 MAI 2009. — Loi contenant le troisième ajustement  
du Budget général des dépenses  
pour l'année budgétaire 2008 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

**Art. 2.** Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008 est ajusté, en ce qui concerne les sections 12 – SPF Justice et 13 – SPF Intérieur, conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

**Art. 3.** Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

Le Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCQ

—  
Note

(1) *Session 2008-2009 :*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Doc. 52 1890 - 001 : Projet de loi. — 002 : Rapport. — 003 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

*Compte ren du intégral* : 29 avril 2009.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2009 — 2061

[C — 2009/03228]

15 MEI 2009. — Wet houdende derde aanpassing  
van de Algemene Uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 2008 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

**Art. 2.** De Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 wordt, wat betreft de secties 12 – FOD Justitie en 13 – FOD Binnenlandse Zaken, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

**Art. 3.** De kredieten geopend door deze wet zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat ze met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

De Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCQ

—  
Nota

(1) *Zitting 2008-2009 :*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Doc. 52 1890 - 001 : Wetsontwerp. — 002 : Verslag. — 003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

*Integraal verslag* : 29 april 2009.

**TABEL GEVOEGD BIJ DE WET**

---

**LEGENDE**

Kolom (2) :

- OA : organisatieafdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (bk1)
- vorige jaren (bk 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3)
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (3) : ks = kredietsoort :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (4) en (8) : eerder goedgekeurd = kredieten 2008 na eerste aanpassing.

Kolommen (5) en (9) : de herverdelingen van basisallocaties + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 08 december 2008.

Kolom (13) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbe-  
toon
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheids-  
investering
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een  
“parastataal”.

**TABLEAU ANNEXE A LA LOI**

---

**LEGENDE**

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (12) : sc = sorte de crédit :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (4) et (8) : votés antérieurement = crédits 2008 après premier ajustement.

Colonnes (5) et (9) : les redistributions d'allocations de base + les crédits transférés ou répartis par arrêté royal au 08 décembre 2008.

Colonne (13) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- P : transfert (en tout ou en partie) à un “parastatal”.

## 12 FOD JUSTITIE

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIEAFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	ks (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			eerder goedgekeurd 2008 <i>votés anté- rieurement</i> (4)	transfers - <i>transferts</i> (5)	huidige aanpassing - <i>présent ajustement</i> (6)	aangepast 2008 <i>ajustés</i> (7)
<b>AFDELING 01</b>						
<b>BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN</b>						
<b>0 Beleid en missie</b>						
01 Bestaansmiddelen						
Wedde en representatiekosten van de minister	01 01 1101 28 62 96 33	ngk	220	—	—	220
Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen	01 01 1102 29 63 97 34	ngk	2 463	—	- 49 (+ 162)	2 414 ( 162)
Bezoldigingen en vergoedingen van de experts	01 01 1119 46 80 17 51	ngk	420	—	—	420
Werkingskosten	01 01 1219 49 83 20 54	ngk	362	—	—	362
Patrimoniale uitgaven	01 01 7401 23 57 91 28	ngk	64	—	—	64
Investeringsuitgaven betreffende de informatica	01 01 7404 26 60 94 31	ngk	62	—	—	62
<b>Totalen voor het programma 12.01.0 en voor de organisatieafdeling 12-01</b>		<b>ngk</b>	<b>3 591</b>	<b>—</b>	<b>- 49 (+ 162)</b>	<b>3 542 ( 162)</b>
		<b>tot</b>	<b>3 591</b>	<b>—</b>	<b>- 49</b>	<b>3 542</b>
<b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 12</b>		<b>ngk</b>			<b>- 49 (+ 162)</b>	
		<b>tot</b>			<b>- 49</b>	

(en milliers d'euros)

**12 SPF JUSTICE**

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
eerder goedgekeurd 2008 <i>voétés anté-rieurement</i>	transfers -	huidige aanpassing - <i>présent ajustement</i>	aangepast 2008 <i>ajustés</i>			
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
						<b>DIVISION 01</b>
						<b>ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES</b>
						<b>0 Politique et stratégie</b>
						01 Subsistance
220	—	—	220	cnd		Traitement et frais de représentation de la ministre
2 463	—	- 49 (+ 162)	2 414 ( 162)	cnd		Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques
420	—	—	420	cnd		Rémunérations et indemnités des experts
362	—	—	362	cnd		Frais de fonctionnement
64	—	—	64	cnd		Dépenses patrimoniales
62	—	—	62	cnd		Dépenses d'investissement relatives à l'informatique
<b>3 591</b>	—	- 49 (+ 162)	<b>3 542</b> ( 162)	<b>cnd</b>		<b>Totaux pour le programme 12.01.0 et pour la division organique 12-01</b>
<b>3 591</b>	—	- 49 (+ 162)	<b>3 542</b>	<b>tot</b>		<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 12</b>
		- 49 (+ 162)		<b>cnd</b>		
		- 49		<b>tot</b>		

**13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN**

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIEAFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	ks (3)	Vastleggingskredieten - <i>Crédits d'engagement</i>			
			eerder goedgekeurd 2008 <i>votés anté- rieurement</i> (4)	transfers - <i>transferts</i> (5)	huidige aanpassing - <i>présent ajustement</i> (6)	aangepast 2008 <i>ajustés</i> (7)
<b>AFDELING 01</b>						
<b>BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN</b>						
<b>0 Beleid en missie</b>						
01 Bestaansmiddelen						
Wedde en representatiekosten van de minister	01 01 1101 77 14 48 82	ngk	218	—	—	218
Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen	01 01 1102 78 15 49 83	ngk	2 488	—	- 175 (+ 175)	2 313 ( 175)
Bezoldigingen en vergoedingen van de experten	01 01 1119 95 32 66 03	ngk	495	—	- 75 (+ 75)	420 ( 75)
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	01 01 1204 83 20 54 88	ngk	6	—	—	6
Werkingskosten	01 01 1219 01 35 69 06	ngk	508	—	—	508
Patimoniale uitgaven	01 01 7401 72 09 43 77	ngk	69	—	—	69
Investeringsuitgaven betreffende de informatica	01 01 7404 75 12 46 80	ngk	69	—	—	69
<b>Totalen voor het programma 13.01.0 en voor de organisatieafdeling 13-01</b>		<b>ngk</b>	<b>3 853</b>	<b>—</b>	<b>- 250 (+ 250)</b>	<b>3 603 ( 250)</b>
<b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 13</b>		<b>ngk</b>			<b>- 250 (+ 250)</b>	
		<b>tot</b>	<b>3 853</b>	<b>—</b>	<b>- 250</b>	<b>3 603</b>
		<b>ngk</b>			<b>- 299 (+ 412)</b>	
<b>TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING</b>		<b>tot</b>			<b>- 299</b>	

(en milliers d'euros)

**13 SPF INTERIEUR**

Ordonnanceringskredieten - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				sc	CRIP	DIVISIONS ORGANIQUES	
eerder goedgekeurd 2008 <i>votés anté- rieurement</i>	transfers -	huidige aanpassing - <i>présent ajustement</i>	aangepast 2008 <i>ajustés</i>			Programmes	Activités
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	
							<b>DIVISION 01</b>
							<b>ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTERIEUR</b>
							<b>0 Politique et stratégie</b>
							01 Subsistance
218	—	—	218	cnd			Traitement et frais de représentation du ministre
2 488	—	- 175 (+ 175)	2 313 ( 175)	cnd			Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques
495	—	- 75 (+ 75)	420 ( 75)	cnd			Rémunérations et indemnités des experts
6	—	—	6	cnd			Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique
508	—	—	508	cnd			Frais de fonctionnement
69	—	—	69	cnd			Dépenses patrimoniales
69	—	—	69	cnd			Dépenses d'investissement relatives à l'infor- matique
<b>3 853</b>	—	- 250 (+ 250)	<b>3 603</b> ( 250)	cnd			<b>Totaux pour le programme 13.01.0 et pour la division organique 13-01</b>
<b>3 853</b>	—	- 250	<b>3 603</b>	tot			<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 13</b>
		- 250 (+ 250)		cnd			
		- 250		tot			
		- 299 (+ 412)		cnd			<b>TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES</b>
		- 299		tot			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
H. VAN ROMPUYLe Ministre des Finances,  
D. REYNDEERSLe Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
H. VAN ROMPUYDe Minister van Financiën,  
D. REYNDEERSDe Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET